



Совет Безопасности

Семьдесят шестой год

Предварительный отчет

8862-е заседание

Пятница, 17 сентября 2021 года, 10 ч 00 мин

Нью-Йорк

Председатель: г-жа Бирн Нейсон. (Ирландия)

Члены:

Китай	г-н Дай Бин
Эстония	г-н Юргенсон
Франция	г-жа Бродхерст Эстиваль
Индия	г-н Рагуттахалли
Кения	г-н Кимани
Мексика	г-н де ла Фуэнте Рамирес
Нигер	г-н Абарри
Норвегия.	г-жа Юуль
Российская Федерация	г-жа Евстигнеева
Сент-Винсент и Гренадины	г-жа Дешонг
Тунис	г-н Бен Слиман
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.	дама Барбара Вудворд
Соединенные Штаты Америки	г-жа Томас-Гринфилд
Вьетнам	г-н Фам

Повестка дня

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его
последствиях для международного мира и безопасности (S/2021/759)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

21-25584 (R)

Документ
расширенного доступаПросьба отправить
на вторичную переработку

Заседание открывается в 10 ч 05 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2021/759)

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2021/804, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Эстонией и Норвегией.

Я хотела бы обратить внимание членов Совета на документ S/2021/759, в котором содержится доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности.

Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Китай, Эстония, Франция, Индия, Ирландия, Кения, Мексика, Нигер, Норвегия, Российская Федерация, Сент-Винсент и Гренадины, Тунис, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2596 (2021).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после голосования.

Г-жа Юуль (Норвегия) (*говорит по-английски*): От имени кураторов — Эстонии и Норвегии — позвольте мне поблагодарить всех членов Совета Безопасности за конструктивное участие в процессе, приведшем к сегодняшнему единогласному принятию резолюции 2596 (2021), которая продлевает

мандат Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Этим Совет посылает единый сигнал о том, что мы намерены и впредь поддерживать усилия Организации Объединенных Наций в Афганистане.

Эта резолюция обеспечивает дальнейшее осуществление широкого и гибкого мандата МООНСА, включая ее полномочия по осуществлению мониторинга и предоставлению отчетности по вопросам прав человека, защиты гражданского населения, нарушений и злоупотреблений в отношении детей, содействия гуманитарному доступу и его улучшения, а также поддержки полноценного, равноправного и конструктивного участия женщин в процессах принятия решений на всех уровнях.

Ситуация на местах является нестабильной, и сейчас могут возникнуть новые трудности в выполнении этих задач. Но от этого их выполнение лишь приобретает еще большее значение, чем когда-либо ранее.

Нас воодушевляет единогласное решение Совета о продлении мандата МООНСА. Крайне важно, чтобы Организации Объединенных Наций сохраняла свое присутствие в стране и выполняла свои обязательства в этот крайне важный период. Мы, международное сообщество, должны поддерживать народ Афганистана всеми возможными способами, не только на словах, но и на деле. В условиях, когда более 18 миллионов человек нуждаются в помощи, необходимо расширить масштабы гуманитарной помощи и обеспечить ее доставку. Мы должны настаивать на предоставлении безопасного и беспрепятственного доступа всем гуманитарным сотрудникам — как женщинам, так и мужчинам — для беспристрастного осуществления гуманитарной деятельности во благо всех пострадавших сообществ на всей территории Афганистана.

В будущем мы будем делать все возможное, чтобы заручиться неизменной и единодушной поддержкой работы МООНСА и народа Афганистана со стороны членов Совета Безопасности. Народу Афганистана необходима всемерная поддержка международного сообщества, и он ее заслуживает.

Г-жа Томас-Гринфилд (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Совет Безопасности сделал важный шаг, чтобы подчеркнуть значимость работы Организации Объединенных Наций в Афганистане в этот крайне важный для страны момент. Организация Объединенных Наций работает

в Афганистане с 1948 года. Продлевая сегодня мандат Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), мы демонстрируем приверженность этого органа жизненно важной роли Организации Объединенных Наций в содействии афганскому народу.

Продлевая срок работы МООНСА в соответствии с резолюцией 2543 (2020), мы подчеркиваем важность неизменной приверженности Организации Объединенных Наций правам человека, защите гражданского населения, включая детей, координации гуманитарной помощи и выполнению других многочисленных функций, которые будут иметь основополагающее значение для будущего Афганистана. В этом тексте также подчеркивается роль Организации Объединенных Наций в продвижении прав человека афганских женщин, детей и представителей меньшинств.

В резолюции 2596 (2021) отмечается, что сотрудники Организации Объединенных Наций работают в условиях ухудшения обстановки в плане безопасности по всей стране. Мы по-прежнему глубоко обеспокоены вопросами безопасности и охраны национальных сотрудников МООНСА. Организация Объединенных Наций должна защищать их самих и их семьи.

Являясь крупнейшим донором гуманитарной помощи Афганистану, Соединенные Штаты привержены тому, чтобы МООНСА выполняла свои функции по координации с партнерами на местах для предоставления афганцам продовольствия, защиты и жилья, а также для оказания им основных услуг в сфере здравоохранения и обеспечения водоснабжения, санитарии, гигиены и многих других составляющих жизненно важной гуманитарной помощи.

В течение этого шестимесячного периода, на который продлевается срок мандата Миссии, мы ожидаем от Генерального секретаря представления докладов о положении в Афганистане, особенно в том, что касается уязвимых групп населения, и собственных рекомендаций Организации Объединенных Наций относительно их роли и их будущего в Афганистане.

Мы признаем, что нынешняя ситуация в Афганистане является нестабильной и изменчивой. При этом роль Организации Объединенных Наций всег-

да должна заключаться в служении афганцам и продвижении их прав человека и основных свобод. Мы будем их поддерживать в достижении этой цели.

Г-жа Евстигнеева (Российская Федерация): Российская Федерация проголосовала в поддержку «технической» резолюции Совета Безопасности, продлившей мандат Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) на шесть месяцев — до 17 марта 2022 года.

Поддерживаем деятельность МООНСА по координации международного содействия в Афганистане. Рассчитываем, что эвакуированная часть персонала миссии сможет в ближайшее время вернуться в Кабул. Позитивно воспринимаем сигналы со стороны афганских властей о готовности продолжать взаимодействовать с сотрудниками Организации Объединенных Наций и обеспечивать их безопасность, а также неприкосновенность их помещений.

Отмечаем проведенную неформальными кураторами афганского досье в Совете работу в столь сжатые сроки, их стремление искать компромиссы в целях достижения консенсуса. Итогом этих совместных усилий стало продление мандата МООНСА, что позволит миссии оперативно осуществлять свою деятельность «на земле».

Вместе с тем сожалеем, что из-за позиций отдельных членов Совета в итоговом варианте резолюции не были учтены объективные оценки угроз в Афганистане со стороны организации «Исламское государство Ирака и Леванта», а также застарелой наркопроблемы, которые продолжают оставаться многолетними вызовами не только для страны, но и для региона в целом и за его пределами.

Подчеркиваем, что купирование этих угроз является ключевым для поддержания стабильности и безопасности в стране. Замалчивание или преуменьшение этих проблем недопустимо. Рассчитываем, что эти темы будут объективно отражены в докладе Генерального секретаря, который он в соответствии с принятой резолюцией представит Совету Безопасности в январе 2022 года.

Г-н де ла Фуэнте Рамирес (Мексика) (*говорит по-испански*): Мы благодарим авторов резолюции 2596 (2021) — Норвегию и Эстонию. Мексика поддерживает и отмечает фундаментальную работу, проводимую Миссией Организации Объединенных

Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Поэтому продление Советом Безопасности ее мандата еще на шесть месяцев имеет большое значение.

Как мы уже отмечали, с учетом ситуации, в которой находятся сегодня мирные граждане Афганистана, целенаправленная поддержка Организации Объединенных Наций в деле удовлетворения гуманитарных потребностей, имеет, пожалуй, еще большее значение, чем когда-либо ранее. Мы отмечаем крайне важную работу, которую проводят сотрудники МООНСА в Афганистане, работая в особо сложных условиях.

Учитывая серьезную ситуацию в области безопасности, сложившуюся в Афганистане, крайне важно и необходимо обеспечивать безоговорочное соблюдение международного гуманитарного права, в частности защиту гражданского населения. Именно поэтому Мексика настаивала на прямом упоминании этого вопроса. Мы удивлены, что упоминание о нем не было включено в текст.

Что касается просьбы к Генеральному секретарю представить доклад со стратегическими и оперативными рекомендациями с учетом событий в политической и социальной сферах и в области безопасности, то, по мнению Мексики, он должен непременно включать анализ положения женщин и девочек в Афганистане.

Дама Барбара Вудворд (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Совет Безопасности направил сегодня решительный сигнал в поддержку работы, которую Организация Объединенных Наций проводит в данный момент в Афганистане. Деятельность Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и работа всей Организации Объединенных Наций сегодня необходимы как никогда, поскольку мы вступаем в период неопределенности, когда члены международного сообщества должны придерживаться четкой и единой позиции.

Мы вновь выражаем благодарность Специальному представителю Генерального секретаря Лайонз и ее сотрудникам, а также работникам других структур Организации Объединенных Наций на местах за неустанные усилия, которые они принимают в крайне сложных условиях. Они играют ключевую роль в координации крайне необходимой гуманитарной помощи и оказании жизненно

важной помощи нуждающимся в ней афганцам. Мы приветствуем недавние заверения представителей движения «Талибан» о предоставлении гуманитарного доступа и надеемся, что они выполнят обязательства, взятые в Дохе.

В сегодняшней резолюции 2596 (2021) повторяется содержавшийся в резолюции 2593 (2021) призыв к обеспечению того, чтобы Афганистан больше никогда не становился убежищем для террористов. Кроме того, в резолюции четко сформулированы ожидания Совета в отношении создания инклюзивного правительства, которое бы обеспечивало соблюдение прав человека и представляло интересы всех категорий населения, включая женщин, и состав которого отражал бы существующее в стране многообразие. Как было отмечено, мы будем корректировать наш подход к взаимодействию с движением «Талибан» в зависимости от предпринимаемых им действий. Как я уже отмечала, мы намерены адаптировать свой подход ко взаимодействию с движением «Талибан» в зависимости от того, какие действия будут предпринимать сами талибы.

В заключение я хотела бы подчеркнуть нашу озабоченность вопросами защиты и обеспечения безопасности сотрудников МООНСА. Мы весьма обеспокоены сообщениями о том, что члены движения «Талибан» подвергают репрессиям сотрудников Организации Объединенных Наций по всей стране. Призываем талибов соблюдать свои обязательства по международному гуманитарному праву и уважать нейтралитет всех сотрудников Организации Объединенных Наций. Ожидаем получения стратегических и оперативных рекомендаций Генерального секретаря по мандату МООНСА в январе и дальнейших детальных обсуждений этого вопроса с членами Совета.

Г-н Дай Бин (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай поддерживает единогласное принятие Советом Безопасности резолюции о техническом продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и высоко оценивает приверженность Специального представителя Лайонз и всех сотрудников МООНСА продолжению их работы в весьма непростых условиях.

В то же время мы хотим еще раз подчеркнуть, что Афганистан в настоящее время находится на критически важном этапе перехода от ситуации ха-

оса к стабильности. Война в Афганистане подошла к концу, но вызванные ей проблемы сохраняют свою актуальность. Первопричины этих проблем — это борьба за власть, военное вмешательство и процесс так называемых демократических преобразований. Поспешный вывод сил Соединенных Штатов и их союзников породил новые проблемы и привел к усугублению непредсказуемой обстановки в стране. Призываем эти страны извлечь важные уроки и эффективным образом выполнить свои ключевые обязанности по восстановлению Афганистана, а также обеспечить оказание экономической и гуманитарной помощи и наличие источников средств к существованию, вместо того чтобы просто перекладывать вину на других и отворачиваться от страны.

В Афганистане уже создано временное правительство, однако процесс выработки внутренней и внешней политики еще не завершен. Международное сообщество должно уважать суверенитет, независимость и территориальную целостность Афганистана, соблюдать принцип ответственности афганцев за осуществляемый процесс, а также поддерживать афганский народ в самостоятельном выборе своего пути развития. Международное сообщество должно содействовать тому, чтобы Афганистан, наконец, создал основанную на широком участии, инклюзивную политическую архитектуру, в рамках которой страна будет неуклонно проводить умеренную внутреннюю и внешнюю политику, а также поддерживать дружественные отношения с соседями и уважать основные права и интересы меньшинств, женщин и детей.

Существует реальная опасность того, что международным террористам удастся прибыть в Афганистан и нарастить там свое присутствие. Международное сообщество должно продолжать укреплять сотрудничество в области борьбы с терроризмом и бороться со всеми террористическими силами, включая Исламское движение Восточного Туркестана, «Исламское государство Ирака и Леванта» и «Аль-Каиду». Члены движения «Талибан» неоднократно давали обещания того, чтобы они не позволят никаким силам использовать территорию Афганистана для ущемления интересов соседней страны в области безопасности. Надеемся, что новые власти Афганистана выполнят свои обещания, разорвут существующие связи со всеми террористическими группами, добьются устранения как коренных причин, так и симптомов этой проблемы, а также не позволят террористическим силам в Афганистане нанести ущерб в других частях мира.

В настоящее время почти половина населения Афганистана живет за чертой бедности, а 14 миллионов человек сталкиваются с дефицитом продовольствия. Сложилась крайне тяжелая ситуация в плане распространения коронавирусного заболевания. Китай намерен предоставить народу Афганистана чрезвычайную гуманитарную помощь и вакцины. Призываем международное сообщество протянуть руку помощи народу Афганистана в преодолении этих трудностей и поддержать Организацию Объединенных Наций, с тем чтобы она играла более значительную роль в оказании гуманитарной помощи.

Односторонние санкции и замораживание зарубежных активов усугубляют экономические трудности Афганистана. Мы настоятельно призываем соответствующие страны отменить свои решения о замораживании афганских активов.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Ирландии.

Мы приветствуем принятую сегодня резолюцию 2596 (2021) о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Хочу выразить признательность Эстонии и Норвегии как кураторам за их усилия по согласованию данного текста.

Сегодняшняя резолюция демонстрирует единую поддержку Советом жизненно важной работы МООНСА по оказанию содействия народу Афганистана. Приветствуем содержащееся в тексте признание того, что устойчивое будущее для Афганистана может быть построено только посредством создания инклюзивного и представительного правительства. Совет также подтвердил важность полноценного, равноправного и конструктивного участия женщин в любом процессе политического урегулирования в будущем.

Я также приветствую тот факт, что мы уделяем большое внимание вопросу об ответственности любого будущего правительства за соблюдение прав человека, включая права женщин, детей и меньшинств.

Приветствуя принятие сегодняшней резолюции, мы понимаем, что в этом тексте отражены не все проблемы, с которыми сталкивается Афганистан в это беспокойное время. Я хотела бы, пользуясь этой возможностью, еще раз подчеркнуть центральное значение выполнения Афганистаном

своих обязательств по международному гуманитарному праву, беженскому праву и праву прав человека. Мы также повторяем наш призыв ко всем сторонам обеспечить полный, безопасный и беспрепятственный доступ для всех гуманитарных работников, доставляющих жизненно важную помощь в Афганистан. Это особенно важно для гуманитарных работников из числа женщин, которые сталкиваются с множеством вызовов в ходе выполнения своей работы, направленной на спасение и поддержание жизни людей. Ирландия также подтверждает свою непоколебимую приверженность защите гражданского населения.

Резолюция представляет четкую и структурированную основу для работы Совета и Генерального секретаря по ситуации в Афганистане в течение следующих шести месяцев. Я не устану повторять,

что мы будем судить о движении «Талибан» в этот период по действиям, а не по словам. В предстоящий период мы примем решение о наших дальнейших шагах, включая параметры будущего участия Организации Объединенных Наций.

Принятие сегодняшней резолюции — это важный шаг, но это всего лишь один шаг. Ирландия намерена продолжать уделять первоочередное внимание вопросам обеспечения прав и удовлетворения потребностей афганского народа, в частности женщин и девочек, в ходе нашей деятельности в предстоящий период.

Сейчас я возвращаюсь к исполнению своих функций Председателя Совета.

Список ораторов исчерпан.

Заседание закрывается в 10 ч 25 мин.